

## ***Оформление транслитерации ссылок на библиографические источники***

Информация об источниках (затекстовая библиографическая ссылка) указывается в соответствии с модификацией ГОСТ 7.0.5-2008.

Использованная литература приводится списком в конце статьи после русскоязычной части («**Список литературы**») и после части на английском языке («**References**»).

Заголовок «**Список литературы**» выровняется по левому краю листа и выделяется полужирным шрифтом. Все источники («Список литературы») даются **нумерованным списком**, перечисляются по алфавиту – сначала источники на кириллице, затем на латинице. Источники приводятся на языке оригинала. При оформлении названий иноязычных работ сохраняется расстановка заглавных и строчных букв.

При составлении списка библиографических ссылок на латинице («References») русскоязычные источники необходимо **транслитерировать**, а иностранные источники привести в соответствие требованиям транслитерации.

Заголовок «**References**» выровняется по левому краю листа и выделяется полужирным шрифтом. Все транслитерированные источники даются нумерованным списком, в соответствии с последовательностью источников из перечня «Список литературы».

Для получения транслитерированного списка литературы необходимо воспользоваться программой транслитерации русского текста в латиницу на сайте «Транслитерация по ГОСТу онлайн» (<https://transliteration-online.ru>).

Каждая из библиографических ссылок должна быть расширена переводом названий (статьи, монографии, журнала, конференции, места издания), который дается в квадратных скобках после транслитерированных частей библиографической ссылки. Важно соблюдение знаков препинания между элементами библиографической ссылки (пробел, запятая, точка, двоеточие, тире).

Перевод названия статьи, книги, сборника и журнала на английский язык дается в квадратных скобках. При оформлении транслитерированной ссылки следует обратить внимание:

- Место издания необходимо раскрыть. Например, вместо «М.» указать «Moscow».
- Количество страниц в виде «s» (123 s.) из транслитерированного варианта ссылки нужно заменить на «p» (123 p. – в случае указания общего количества страниц в источнике) или pp. (pp. 23–35 – при указании диапазона страниц статьи в журнале или сборнике статей).
- При указании перевода издательства на английский язык использовать «Publ.»

Сначала указываются **фамилии и инициалы** авторов (на произведение одного-трех

авторов):

- Инициалы указываются после фамилий и не разделяются пробелами между собой.
- При перечислении авторов запятая между фамилией автора и его инициалами не ставится, символ «&» не используется.

При наличии у публикации цифрового идентификатора объекта (DOI) необходимо его указать.

Поиск DOI осуществляется через специальную форму *Free DOI LookUp*, не требующую регистрации: <http://www.crossref.org/guestquery>.

Для проверки библиографического списка публикации целиком необходимо воспользоваться специальной формой *Simple Text Query Form*: <http://www.crossref.org/SimpleTextQuery>.

Шаг 1: пройти бесплатную регистрацию.

Шаг 2: ввести в соответствующие поля адрес электронной почты, на который была осуществлена регистрация и список литературы.

Нужно учесть, что не все публикации имеют DOI, т.к. DOI является идентификатором для электронных документов. Например, печатным книгам без электронной версии DOI не присваивается. Соответственно, если у цитируемой работы нет DOI, то в списке литературы необходимо оставить ее первоначальное библиографическое описание.

Типы библиографических источников:

Однотомные издания .....	3
Многотомные издания .....	4
Статья в книге .....	4
Статья в периодическом издании .....	4
Диссертационные материалы .....	5
Материалы конференций .....	6
Электронные ресурсы .....	6
Документы .....	6
Примечания для DOI .....	7

**Примеры оформления ссылок на библиографические источники и их транслитерация:**

## Однотомные издания

1. *Асмолов А.Г.* Психология личности: учебник. М.: Изд-во МГУ, 1990. 367 с.

*Транслитерация ссылки:*

Asmolov A.G. *Psikhologiya lichnosti: uchebnik* [Personality Psychology]. Moscow: Publ. MGU, 1990. 367 p.

2. *Ахутина Т.В.* Нарушения письма: диагностика и коррекция // Актуальные проблемы логопедической практики / Под ред. М.Г. Храковской. СПб.: Акционер и К°, 2004. С. 225–247.

*Транслитерация ссылки:*

Akhutina T.V. *Narusheniya pis'ma: diagnostika i korrektsiya* [Violations of the letter: diagnosis and correction]. In Khrakovskaya M.G. (ed.) *Aktual'nye problemy logopedicheskoi praktiki* [Actual problems of speech therapy practice]. Saint-Petersburg: Aktsioner i K°, 2004, pp. 225–247.

3. *Пиаже Ж.* Моральное суждение у ребенка: пер. с фр. М.: Академический проект, 2006. 480 с.

*Транслитерация ссылки:*

Piazhe Zh. *Moral'noe suzhdenie u rebenka: per.s fr.* [The moral judgment of the child]. Moscow: Akademicheskii proekt, 2006. 480 p. (In Russ.).

4. *Ремшмидт Х.* Подростковый и юношеский возраст: Проблемы становления личности / Пер. с нем. Г.И. Лойдиной; под ред. Т.А. Гудковой. М.: Мир, 1994. 319 с.

*Транслитерация ссылки:*

Remshmidt Kh. *Podrostkovyi i yunosheskii vozrast: Problemy stanovleniya lichnosti* [Adolescence and youth: problems of identity formation]. Gudkova T.A. (eds.). Moscow: Mir, 1994. 319 p. (In Russ.).

5. *Нейропсихологическое обследование / Т.В. Ахутина [и др.] // Нейропсихологическая диагностика, обследование письма и чтения младших школьников / Под ред. Т.В. Ахутиной, О.Б. Иншаковой. 1-е изд.: М.: Сфера; В. Секачев, 2008; 2-е изд.: М.: Сфера; В. Секачев, 2012. С. 4–64.*

*Транслитерация ссылки:*

Akhutina T.V. [i dr.] *Neiropsikhologicheskoe obsledovanie* [Neuropsychological examination]. In Akhutina T.V. (eds.) *Neiropsikhologicheskaya diagnostika, obsledovanie pis'ma i chteniya mladshikh shkol'nikov* [Neuropsychological diagnosis, examination of writing and reading of younger schoolboys]. 1-e izd. Moscow: Sfera; V. Sekachev, 2008; 2-e izd.: Moscow: Sfera; V. Sekachev, 2012, pp. 4–64.

## Многотомные издания

6. Гуссерль Э. Логические исследования: в 2 т. Т. 2. М.: ДИК, 2001. 332 с.

*Транслитерация ссылки:*

Gusserl' E. Logicheskie issledovaniya: v 2 t. T. 2. [Logical Investigations: in 2 vol. Vol. 2]. Moscow: DIK, 2001. 332 p. (In Russ.).

7. Выготский Л.С. Собрание сочинений: в 6 т. Т.3. Проблемы развития психики. М.: Педагогика, 1983. 368 с.

*Транслитерация ссылки:*

Vygotskii L.S. Sobranie sochinenii: v 6 t. T.3. Problemy razvitiya psikhiki [Collected Works: in 6 vol. Vol.3. Problems of development of the mind]. Moscow: Pedagogika, 1983. 368 p.

## Статья в книге

8. Ениколопов С.Н. Современный терроризм и агрессивное поведение // Психология и психопатология терроризма. Гуманитарные стратегии / Под ред. М.М. Решетникова. СПб.: Восточно-Европейский Институт Психоанализа, 2004. С. 181–193.

*Транслитерация ссылки:*

Enikolopov S.N. Sovremennyi terrorizm i agressivnoe povedenie [Modern terrorism and violent behavior]. In Reshetnikov M.M. (ed.) *Psikhologiya i psikhopatologiya terrorizma. Gumanitarnye strategii* [Psychology and Psychopathology of Terrorism. Humanitarian strategy]. Saint-Petersburg: Vostochno-Evropeiskii Institut Psikhoanaliza, 2004, pp. 181–193.

9. Лебедева Н.М. Теоретические подходы к исследованию взаимных установок и стратегий межкультурного взаимодействия мигрантов и населения России // Стратегии межкультурного взаимодействия мигрантов и населения России: сб. статей / Под ред. Н.М. Лебедевой, А.Н. Татарко. М.: Изд-во РУДН, 2009. С.10–64.

*Транслитерация ссылки:*

Lebedeva N.M. Teoreticheskie podkhody k issledovaniyu vzaimnykh ustanovok i strategii mezhkul'turnogo vzaimodeistviya migrantov i naseleniya Rossii [Theoretical approaches to the study of the mutual attitudes and strategies of intercultural interaction of migrants and the population of Russia]. In Lebedeva N.M. (eds.) *Strategii mezhkul'turnogo vzaimodeistviya migrantov i naseleniya Rossii: sb. statei* [Strategy intercultural migrants and the population of Russia]. Moscow: Publ. RUDN, 2009, pp. 10–64.

## Статья в периодическом издании

10. Карпов А.В. Эксперимент в исследованиях процессов принятия решения: проблемы и перспективы // Экспериментальная психология. 2013. № 2. С. 5–18.

*Транслитерация ссылки:*

Karpov A.V. Eksperiment v issledovaniyakh protsessov prinyatiya resheniya: problemy i perspektivy [The experiment in the study of decision making process: problems and prospects]. *Eksperimental'naya psikhologiya [Experimental Psychology]*, 2013, no. 2, pp. 5–18. (In Russ., abstr. in Engl.).

11. Дубровина И.В. Идеи Л.С. Выготского о содержании детской практической психологии [Электронный ресурс] // Психологическая наука и образование PSYEDU.ru. 2013. № 3. URL: <http://psyedu.ru/journal/2013/3/3432.phtml> (дата обращения: 18.11.2013).

*Транслитерация ссылки:*

Dubrovina I.V. Idei L.S. Vygotskogo o sodержanii detskoj prakticheskoi psikhologii [Elektronnyi resurs] [Ideas L.S. Vygotsky on the content of children's practical psychology]. *Psikhologicheskaya nauka i obrazovanie PSYEDU.ru [Psychological Science and Education PSYEDU.ru]*, 2013, no. 3. Available at: <http://psyedu.ru/journal/2013/3/3432.phtml> (Accessed 18.11.2013). (In Russ., Abstr. in Engl.).

12. Кузнецов И.М. Мигранты в мегаполисе и провинции: вариативность реализации интеграционного потенциала. // Россия реформирующаяся. Ежегодник / Отв. ред. М.К. Горшков. Вып. 7. М.: ИС РАН, 2008. С.270–275.

*Транслитерация ссылки:*

Kuznetsov I.M. Migranty v megapolise i provintsii: variativnost' realizatsii integratsionnogo potentsiala [Migrants in the city and the province: the variability of the implementation of the integration potential]. In Gorshkov M.K. (ed.) *Rossiya reformiruyushchayasya. Ezhegodnik. Vyp. 7. [Russia reformed]*. Moscow: IS RAN, 2008, pp. 270–275.

13. Инклюзивное образование в различных условиях интеграции / Э.И. Леонгард [и др.] // Инклюзивное образование. М., 2010. Вып. 1. С. 139–148.

*Транслитерация ссылки:*

Leongard E.I., et al. Inklyuzivnoe obrazovanie v razlichnykh usloviyakh integratsii [Inclusive education in different conditions of integration]. *Inklyuzivnoe obrazovanie [Inclusive education]*. Moscow, 2010, no. 1, pp. 139–148.

#### Диссертационные материалы

14. Иванов И.И. Структура и динамика интеллектуальных способностей: дисс. ... докт. психол. наук. М., 2004. 370 с.

*Транслитерация ссылки:*

Ivanov I.I. Struktura i dinamika intellektual'nykh sposobnostei. Diss. dokt. psikhol. nauk. [Structure and dynamics of the intellectual abilities. Dr. Sci. (Psychology) diss.]. Moscow, 2004. 370 p.

15. Петров И.И. Структура и динамика интеллектуальных способностей: Автореф. дисс. ... канд. психол. наук. М., 2004. 370 с.

*Транслитерация ссылки:*

Petrov I.I. Struktura i dinamika intellektual'nykh sposobnostei. Avtopef. diss. kand. psikhol. nauk. [Structure and dynamics of the intellectual abilities. Ph. D. (Psychology) Thesis]. Moscow, 2004. 370 p.

#### Материалы конференций

16. *Алехина С.В.* Инклюзивная образовательная практика как объект психолого-педагогических исследований // Материалы II международной научно-практической конференции «Инновационный потенциал субъектов образовательного пространства в условиях модернизации образования» (г. Ростов-на-Дону, 24–25 ноября 2011 г.). Ростов-на-Дону: ИПО ПИ ЮФУ, 2011. С. 155–163.

*Транслитерация ссылки:*

Alekhina S.V. Inklyuzivnaya obrazovatel'naya praktika kak ob"ekt psikhologo-pedagogicheskikh issledovaniy [Inclusive educational practice as an object of psychological and educational research]. Materialy Vtoroi Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii "Innovatsionnyi potentsial sub"ektov obrazovatel'nogo prostranstva v usloviyakh modernizatsii obrazovaniya" (g. Rostov-na-Donu, 24–25 noyabrya 2011 g.) [Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference "Innovation potential subjects of educational space in the modernization of education"]. Rostov-on-Don: Publ. IPO PI IUFU, 2011, pp. 155–163.

#### Электронные ресурсы

17. *Эльконин Д.Б.* Избранные психологические труды [Электронный ресурс]. М.: Педагогика, 1989. 560 с. // Электронная библиотека МГППУ. URL: <http://psychlib.ru/mgppu/eit/EIT-001-.htm> (дата обращения: 10.08.2013).

*Транслитерация ссылки:*

El'konin D.B. Izbrannye psikhologicheskie trudy [Elektronnyi resurs] [Selected psychological works]. Moscow: Pedagogika, 1989. 560 p. *Elektronnaya biblioteka MGPPU* [Digital Library MGPPU]. URL: <http://psychlib.ru/mgppu/eit/EIT-001-.htm> (Accessed 10.08.2013).

#### Документы

18. Федеральный компонент государственного стандарта общего образования. Часть I. Начальное общее образование. Основное общее образование / Министерство образования Российской Федерации. М.: Институт новых образовательных систем, 2004. 221 с.

*Транслитерация ссылки:*

Federal'nyi komponent gosudarstvennogo standarta obshchego obrazovaniya. Chast' I. Nachal'noe obshchee obrazovanie. Osnovnoe obshchee obrazovanie [The federal component of state standard of general education. Part I. Initial general education. Basic education]. Ministerstvo obrazovaniya Rossiiskoi Federatsii (ed.). Moscow: Institut novykh obrazovatel'nykh sistem, 2004. 221 p.

19. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования [Электронный ресурс] // Федеральные государственные образовательные стандарты. М.: Институт стратегических исследований в образовании РАО. URL: <http://standart.edu.ru/catalog.aspx?CatalogId=959> (дата обращения: 31.03.2014).

*Транслитерация ссылки:*

Federal'nyi gosudarstvennyi obrazovatel'nyi standart nachal'nogo obshchego obrazovaniya [Elektronnyi resurs] [The federal state educational standard of primary education]. *Federal'nye gosudarstvennye obrazovatel'nye standarty* [Federal state educational standards]. Moscow: Institut strategicheskikh issledovaniy v obrazovanii RAO. URL: <http://standart.edu.ru/catalog.aspx?CatalogId=959> (Accessed 31.03.2014).

[Примечания для DOI](#)

Статья из периодического издания, имеющая DOI:

Condray R. et al. Language comprehension in schizophrenia: Trait or state indicator? // *Biological psychiatry*. 1995. Vol. 38 (5). P. 287–296. doi:10.1016/0006-3223(95)00378-T

*Транслитерация ссылки:*

Condray Ruth, et al. Language comprehension in schizophrenia: Trait or state indicator? *Biological psychiatry*, 1995. Vol. 38 (5), pp. 287–296. doi:10.1016/0006–3223(95)00378–T